

Bo (בא, Enter) - wk 15

Torah reading: בא (שמות, Ex) Ex 10:1-13:16

Haftarah reading: Jer 46:13-28

Apostolic Scripture reading: Lk 2:22-24; Jn 19:31-37; Act 13:16-17; Rev 8:6-9:12, 16:1-21

א פסוק (verse) -- י פרק (chapter) -- א פרשת בא (Parasha or portion of Torah reading)

Hear *Bo* read in Hebrew: www.RestoringTorah.org

- Classroom Hebrew reading of Exodus 10:1 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0210.mp3>

Exodus 10:1

NIV¹Then the LORD [YHVH] said to Moses, "Go to Pharaoh, for I have hardened his heart and the hearts of his officials so that I may perform these signs of mine among them

KJB¹And the LORD [YHVH] said unto Moses Go in unto Pharaoh for I have hardened his heart and the heart of his servants that I might shew these my signs before him (King James Bible)

ERV¹And the LORD [YHVH] said unto Moses, Go in unto Pharaoh: for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I might shew these my signs in the midst of them: (English Revised Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 10:1 א ,י, שמות)

א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בֹּא אֶל־פַּרְעֹה כִּי־אֲנִי הִכְבַּדְתִּי אֶת־לְבָבוֹ וְאֶת־לֵב

עֲבָדָיו לְמַעַן שְׂתִי אֶתְתִּי אֵלָה בְּקִרְבּוֹ:

Exodus 10:2

NIV ²that you may tell your children and grandchildren how I dealt harshly with the Egyptians and how I performed my signs among them, and that you may know that I am the LORD [YHVH].

KJV ²And that thou mayest tell in the ears of thy son and of thy son's son what things I have wrought in Egypt and my signs which I have done among them that ye may know how that I am the LORD [YHVH]. (King James)

NAS ² and that you may tell in the hearing of your son, and of your grandson, how I made a mockery of the Egyptians, and how I performed My signs among them; that you may know that I am the LORD [YHVH]" (New American Standard, 1977)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 10:2 ב ,י' ,שמות)

ב וְלִמְעַן תִּסְפָּר בְּאָזְנֵי בְנֶיךָ וּבְנֵי-בְנֶיךָ אֵת אֲשֶׁר הִתְעַלְלֹתִי בְּמִצְרָיִם

וְאֶת-אֲתֹתַי אֲשֶׁר-שַׁמְתִּי בָּכֶם וַיִּדְעֻתֶם כִּי-אֲנִי יְהוָה:

Exodus 10:3

NIV ³So Moses and Aaron went to Pharaoh and said to him, "This is what the LORD [YHVH], the God of the Hebrews, says: 'How long will you refuse to humble yourself before me? Let my people go, so that they may worship me.

ASV ³And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith Jehovah, the God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me.

NAS ³ And Moses and Aaron went to Pharaoh and said to him, "Thus says the LORD [YHVH], the God of the Hebrews, 'How long will you refuse to humble yourself before Me? Let My people go, that they may serve Me. (New American Standard, 1977)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 10:3 ג, י', שְׁמוֹת)

ג וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים

עַד-מָתִי מֵאַנְתָּ לַעֲנֹת מִפְּנֵי שְׁלַח עַמִּי וַיַּעֲבֹדֵנִי:

Exodus 10:4

NIV ⁴ If you refuse to let them go, I will bring locusts into your country tomorrow

JPS ⁴Else, if thou refuse to let My people go, behold, to-morrow will I bring locusts into thy border;' (Jewish Publication Society 1917)

AKJV⁴Else, if you refuse to let my people go, behold, to morrow will I bring the locusts into your coast:
(American King James Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 10:4 שְׁמוֹת, י', ד) (שְׁמוֹת, י', ד)

ד כִּי אִם-מָאֵן אַתָּה לְשַׁלַּח אֶת-עַמִּי הַנִּגְזֵי מִבְּיַד מִחֵר אַרְבֶּה בְּגִבְלֶיךָ:

Exodus 10:5

NIV ⁵They will cover the face of the ground so that it cannot be seen. They will devour what little you have left after the hail, including every tree that is growing in your fields.’

NASB ⁵They shall cover the surface of the land, so that no one will be able to see the land. They will also eat the rest of what has escaped-- what is left to you from the hail-- and they will eat every tree which sprouts for you out of the field. (New American Standard Bible)

HCSB ⁵They will cover the surface of the land so that no one will be able to see the land. They will eat the remainder left to you that escaped the hail; they will eat every tree you have growing in the fields. (Holman Christian Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 10:5 ה ,י' שְׁמוֹת)

ה וְכִסְּהֶם אֶת-עֵינֵי הָאָרֶץ וְלֹא יִוָּכַל לִרְאֹת אֶת-הָאָרֶץ וְאֶבֶל אֶת-יְתֵר הַפְּלִטָּה

הַנִּשְׁאָרִת לָכֶם מִן-הַבְּרֹד וְאָכַל אֶת-כָּל-הָעֵץ הַצֹּמֵחַ לָכֶם מִן-הַשָּׂדֶה:

Exodus 10:6

- NIV** ⁶ They will fill your houses and those of all your officials and all the Egyptians--something neither your parents nor your ancestors have ever seen from the day they settled in this land till now." Then Moses turned and left Pharaoh.
- KJV** ⁶ And they shall fill thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; which neither thy fathers, nor thy fathers' fathers have seen, since the day that they were upon the earth unto this day. And he turned himself, and went out from Pharaoh.
- ESV** ⁶ and they shall fill your houses and the houses of all your servants and of all the Egyptians, as neither your fathers nor your grandfathers have seen, from the day they came on earth to this day.'" Then he turned and went out from Pharaoh. (English Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 10:6 ו' ,י' שְׁמוֹת)

וּמְלֵאוּ בְתֵיךָ וּבְתֵי כָל־עַבְדֶיךָ וּבְתֵי כָל־מִצְרַיִם אֲשֶׁר לֹא־רָאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֲבוֹת

אֲבֹתֶיךָ מִיּוֹם הַיּוֹתָם עַל־הָאָדָמָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה וַיֵּכֶן וַיֵּצֵא מֵעַם פְּרָעָה:

ויאמר יהוה אל משה בא אל פרעה כי אני הכבדתי את לבו ואת לב עבדיו למועץ שתי
אתתי אלה בקרבן ולמועץ תספר באזני בנך ובן בנך את אשר התעללתי במצרים
ואת אתתי אשר שמת'י בם וידעתם כי אני יהוה ויבא משה ואהרן אל פרעה ויאמרו
אליו כה אמר יהוה אלהי העברים עד מתי מאנת לענות מפני שילוח עמי ויעבדני
כי אם מאן אתה לשלוח את עמי הנני מביא מוזר ארבה בגבולך וכפה את עין
הארץ ולא יוכל לראת את הארץ ואכל את יתר הפלטה הנשיאת לכם מן הברד
ואכל את כל העץ הצמוח לכם מן השדה ומלאו בתיך ובתי כל עבדיך ובדתי כל
מצרים אשר לא ראו אבותיך ואבות אבותיך מיום היותם על האדמה עד היום
הזה ויפן ויצא מעם פרעה ויאמרו עבדי פרעה אליו עד מתי יהיה זה לנו למוקש
שילוח את האנשים ויעבדו את יהוה אלהיהם הטרם תדע כי אבדה מצרים וישב
את משה ואת אהרן אל פרעה ויאמר אלהם לבו עבדו את יהוה אלהיכם מיומי
ההלכים ויאמר משה בנערינו ובזקנינו נלך בבנינו ובבנותנו בצאננו ובבקרנו נלך
כי וזה יהוה לנו ויאמר אלהם יהי כן יהוה עמוכם כאשר אשר שלוח אתכם ואת טפכם